

# Inhalt

Vorwort	9
<b>Ursula Keller</b> Europa schreibt	11
<b>Ilma Rakusa</b> Eindrücke und Pausengespräche	35
<b>Guðbergur Bergsson</b>   Island Die Kunst, sich zu erneuern	43
<b>Andrej Bitow</b>   Russland Der literarische Held als Held	49
<b>Hans Maarten van den Brink</b>   Niederlande Sprache und Terror	61
<b>Mircea Cărtărescu</b>   Rumänien Europa hat die Form meines Gehirns	71
<b>Stefan Chwin</b>   Polen Die Kindergärtnerin aus der Twerskaja-Straße	81
<b>Aleš Debeljak</b>   Slowenien Konzentrische Kreise der Identität	93
<b>Jörn Donner</b>   Finnland Europa vom Rand aus gesehen	103

<b>Mario Fortunato</b>   Italien Europa?	115
<b>Eugenio Fuentes</b>   Spanien Die Hälfte des Abendlandes	123
<b>Jens Christian Grøndahl</b>   Dänemark Anmerkungen eines Eskapisten	131
<b>Durs Grünbein</b>   Deutschland Europas Liebhaber	141
<b>Daniela Hodrová</b>   Tschechien Eingesponnen im Netz	153
<b>Panos Ioannides</b>   Zypern Europa in meinem Theater- und Prosawerk	163
<b>Mirela Ivanova</b>   Bulgarien Europa – eine Lesart	173
<b>Lídia Jorge</b>   Portugal Wie ein großes Portugal	181
<b>Dževad Karahasan</b>   Bosnien Zu einer Geometrie des Erinnerns	191
<b>Fatos Lubonja</b>   Albanien Zwischen Lokalem und Universalem	203
<b>Adolf Muschg</b>   Schweiz Europa, oder »Elevtherä, der Mnemosyne Stadt«	213
<b>Péter Nádas</b>   Ungarn In der Körperwärme der Schriftlichkeit	221
<b>Emine Sevgi Özdamar</b>   Türkei Gastgesichter	229
<b>Geir Pollen</b>   Norwegen Über das Europäische im Text	241
<b>Jean Rouaud</b>   Frankreich Mehr als bloßes Geschichtenerzählen	255

<b>Robert Schindel</b>   Österreich	
Wir haben es gut	263
<b>Ivan Štrpka</b>   Slowakei	
Ach, Kinder, beschmiert mit Honig und Blut	275
<b>Richard Swartz</b>   Schweden	
Alles Licht auf mir	291
<b>Nikos Themelis</b>   Griechenland	
Auf der Suche nach einem erweiterten Selbstbewusstsein	299
<b>Emil Tode</b>   Estland	
Tintenklecks Europa	309
<b>Colm Tóibín</b>   Irland	
Die Zukunft Europas	321
<b>Jean-Philippe Toussaint</b>   Belgien	
You are Leaving the American Sector	331
<b>Dubravka Ugrešić</b>   Kroatien	
Die europäische Literatur als Wettbewerb um den Grand Prix d’Eurovision	339
<b>Dragan Velikić</b>   Serbien	
Europa B	349
<b>Tomas Venclova</b>   Litauen	
Was kann Litauen dem Europa der Gegenwart geben	359
<b>Māra Zālīte</b>   Lettland	
Nicht zu Ende gedachte Gedanken	369
Übersetzerinnen und Übersetzer	379
Moderatorinnen und Moderatoren	385
Stichwortregister	386